

Vanliga frågor och svar/ Frequently asked questions

När ska ansökan om projektbidrag lämnas in?

Senast onsdagen den 20 mars 2019, kl. 15:00 ska webbansökan vara inskickad. Blanketten med underskrifter ska postas till stiftelsen senast den 20 mars. Detta gäller både projekt och postdokprojekt.

When should the project grant application be submitted?

The online application must be submitted by 3:00 pm on Wednesday 20 March 2019 at the latest. The form with signatures must also be posted to the Foundation by 20 March. This applies to both projects and postdoctoral projects.

Jag disputerar under året. Kan jag söka projektbidrag?

Ja, om du tar ut doktorsexamen före 20 mars 2019. Detta gäller både ansökan om projekt och postdokprojekt.

I will be completing my PhD during the year. Can I apply for a project grant?

Yes, if you get your doctoral degree before 20 March 2019. This applies to applications for both projects and postdoctoral projects.

Måste man ha en doktorexamen för att kunna söka medel hos Östersjöstiftelsen?

Ja, alla deltagande forskare som söker lönebidrag ska ha avlagt doktorexamen vid ansökningstillfället. (Om så kallade icke-forskande personal, se nedan).

Must a person already have a doctoral degree to apply for funding from the Foundation for Baltic and East European Studies?

Yes, all participating researchers for whom salary is applied for must have a doctoral degree by the application date. (Regarding 'non-research staff', see below.)

Vilket språk ska man använda när man skriver en ansökan till Östersjöstiftelsen?

Hela ansökan, även meritförteckningen, ska skrivas på engelska.

Which language must be used for applications to the Foundation?

The entire application, including the cv, must be written in English.

Kan jag inkludera doktorander i mitt projekt?

Nej, det är för närvarande inte möjligt. Stiftelsen stödjer det doktorandprogram vid Södertörns högskola som samordnas vid BEEGS.

Can I include doctoral students in my project?

No, this is not currently possible. The Foundation supports the doctoral education programme coordinated at the Baltic and East European Graduate School (BEEGS), located at Södertörn University.

Ska jag bifoga Södertörns högskolas kostnadskalkyl till min ansökan?

Nej.

Should I enclose the Södertörn University's cost estimate in my application?

No.

Är det möjligt att bifoga bilagor till ansökan?

Nej, bilagor ska inte bifogas din webbansökan eller den underskrivna blankett som ska skickas in till stiftelsen.

Is it possible to send attachments with the application?

No. Attachments may not be sent with your web application. Nor may there be any enclosures with the signed form that is handed in to the Foundation.

Jag vill ändra i min redan inskickade ansökan. Är det möjligt?

Ja. Du kan återta din inskickade ansökan. Observera att ansökan då måste skickas in på nytt. Endast den sist inskickade versionen finns kvar i ansökningssystemet. Tänk också på att det är blanketten för den sist inskickade versionen som ska skrivas under och lämnas in till stiftelsen och till registrator, Södertörns högskola.

I want to change my already submitted application. Is this possible?

Yes, you can resume the application you submitted. Please note that the application must then be resubmitted. Only the most recently submitted version is retained in the application system. Bear in mind, too, that the form for the last version submitted is the one that must be signed and sent to the Foundation and to the Registrar at Södertörn University.

Vem ska skriva under min ansökan?

Den blankett som du får per e-post efter att du har skickat in din ansökan i webbsystemet ska skrivas under av projektledaren och prefekt.

Who has to sign my application?

The form you receive by email after submitting your application in the online system must be signed by the project manager and the head of department.

Vad innebär prefektens underskrift på ansökan?

Prefekten ska underteckna den blankett som ska lämnas in till stiftelsens kansli efter det att ansökan har skickats in. Underskriften innebär en bekräftelse på att projektet som det beskrivs i ansökan, kan beredas plats inom institutionen, inklusive anställningar, arvoderingar och uppdrag för forskare som vid tidpunkten för ansökan inte är anställda vid Södertörns högskola, under den tid och i den omfattning som anges i projektplanen.

What does the head of department's signature on the application mean?

The head of department must sign the form that must be submitted to the Foundation's secretariat after the application has been sent in. This signature confirms that the project, as described in the application, can be accommodated in the department. This accommodation must include positions, fees and assignments for researchers who are not employed at the Södertörn University at the time of the application, during the period and on the scale specified in the project plan.

När får jag veta om jag har beviljats projektmedel eller ej?

Östersjöstiftelsens styrelse fattar beslut den 30 september 2019. Besked skickas till den e-postadress som du har uppgivit i ansökningssystemet. Beslutet kommer också att finnas på stiftelsens hemsida direkt efter styrelsens möte.

When will I know whether I have been awarded project funding or not?

The Foundation's Board will decide on 30 September 2019. Notification is sent to the email address you provided in the application system. The decision will also be announced on the Foundation's website immediately after the Board meeting.

Hur lång tid efter doktorsexamen kan jag söka ett postdokprojekt?

Du kan söka postdokprojekt upp till tre år efter doktorsexamen (med möjlighet till sedvanlig avräkning av tid för föräldraledighet och liknande).

How long after a doctorate can I apply for postdoctoral project funding?

You can apply for postdoctoral project funding up to three years after obtaining your doctoral degree (with scope for the usual deduction of time for parental leave and the like).

Kan jag söka och/eller ha flera projekt från Östersjöstiftelsen?

Svaret beror delvis på om du är projektledare eller projektdeltagare:

- Du kan inte stå som projektledare i mer än en ansökan om projektmedel.
- Är du projektledare för ett pågående projekt som inte är slutredovisat vid ansökningstillfället kan du inte söka som projektledare i ett nytt projekt.
- Är du projektledare för ett pågående projekt som inte är slutredovisat vid ansökningstillfället kan du söka som projektdeltagare i maximalt ett nytt projekt.
- Är du projektdeltagare i ett pågående projekt som inte är slutredovisat vid ansökningstillfället kan du ansöka som projektledare för maximalt ett projekt *eller* som projektdeltagare i maximalt ett nytt projekt.
- Om du *inte* har medel från Östersjöstiftelsen för ett pågående projekt, varken som projektledare eller projektdeltagare, kan du söka som projektledare för maximalt ett nytt projekt och som projektdeltagare i ett nytt projekt *eller* som projektdeltagare i maximalt två nya projekt. En forskare kan i varje ny ansökningsomgång vara med i högst två ansökningar.

Can I apply for and/or have funding from the Foundation for more than one project?

The answer depends partly on whether you are project manager or project participant.

- You cannot apply as project manager in more than one project funding application.
- If you are project manager for an ongoing project on which final reporting has not yet taken place by the date of application, you cannot apply as project manager for a new project.
- If you are project manager for an ongoing project on which final reporting has not yet taken place by the date of application, you may apply to be a project participant in no more than one new project.
- If you are project participant in an ongoing project on which final reporting has not yet taken place by the date of application, you may apply as project leader in no more than one new project *or* as participant in no more than one new project.
- If you have *no* funding from the Foundation for an ongoing project, as either project manager or participant, you can apply to be a project manager in no more than one new project and as participant in no more than one new project *or* as participant in a maximum of two new projects. A researcher can participate in a maximum of two applications in each new call.
-

Kan jag söka projektmedel från Östersjöstiftelsen om jag inte är anställd på Södertörns högskola?

Projekt finansierade av Östersjöstiftelsen ska förläggas till Södertörns högskola, det vill säga Södertörns högskola är anslagsförvaltare. Projekt kan ha deltagare också från andra lärosäten, i Sverige eller utomlands, men projektledaren måste under projekttiden vara anställd vid Södertörns högskola, medan övriga deltagare normalt ska tillbringa viss tid där.

Can I apply for project funding from the Foundation if I am not employed at Södertörn University?

Projects funded by the Foundation must be located at Södertörn University; that is, Södertörn University is the grant manager. Projects may also have participants from other HEIs in Sweden or abroad. However, the project manager must be employed at Södertörn University during the project period, while the other participants should normally spend a certain amount of time there.

Kan jag söka projektmedel om jag är över 67 år?

Det finns inte någon åldersgräns för dem som söker bidrag från Östersjöstiftelsen. Förutsättningen för att avlönas inom projektet är att forskaren inte är heltidspensionerad.

Can I apply for project funding if I am over 67 years old?

No age limit applies to funding from the Foundation. However, to be paid salary within a project, the researcher may not be a full-time retiree.

Jag har en professur inom det professorsprogram som Östersjöstiftelsen finansierar, kan jag söka projektmedel?

Du kan söka projektmedel, dock inte löne-medel för dig själv.

I have a professorship in the professorship programme funded by the Foundation. Can I apply for project funding?

You may apply for project funding, but not for a salary for yourself.

Vad ska projektbeskrivningen innehålla?

Av projektbeskrivningen ska klart framgå:

- Syfte och frågeställning
- Teori och metod
- Material
- Tidsplan och upplägg
- Vetenskaplig relevans för Östersjö- och Östeuropaområdet samt nytta av projektet för den samlade kunskapsbildningen inom området
- Anknytning till Södertörns högskola och dess nytta för kvalitetsutvecklingen av forskning och forskarutbildning vid högskolan
- Bidrag till ny kunskap och till den internationella forskningsfronten
- Forskarnas funktion i projektet
- Samverkan med eventuella gästforskare och eventuella andra vetenskapliga kontakter såväl inom Östersjö- och Östeuropaområdet som nationellt och internationellt.

Sist i projektbeskrivningen läggs en referenslista över centrala arbeten inom forskningsområdet. Referenslistan inkluderas inte i det maximala antalet tillåtna tecken.

What should the project description contain?

The project description must clearly state the project's:

- Purpose and research question
- Theory and method
- Material
- Time schedule and layout
- Research relevance to the Baltic Sea and East European region and how the project will contribute to overall knowledge about the area
- Connection to Södertörn University and its contribution to quality development of research and PhD education at the University
- Contribution to new knowledge and international cutting-edge research
- Researchers' function in the project
- Collaboration with guest researchers and any other research contacts, if any, both in the Baltic Sea and East European region and nationally and internationally.

Last in the project description, add a reference list of central publications in the research area. This list is not included in the maximum number of characters allowed.

Hur lång får projektbeskrivningen vara?

Projektbeskrivning för projekt med flera deltagare ska omfatta högst 32 000 tecken inkl. blanksteg. För projekt med endast en deltagare samt för postdokprojekt ska projektbeskrivningen vara på högst 18 000 tecken inkl. blanksteg. Den referenslista över centrala arbeten inom forskningsområdet som ska läggas sist i projektbeskrivningen inkluderas inte i det maximala antalet tillåtna tecken.

How long can the project description be?

For multi-participant projects, the project description may not exceed 32,000 characters including spaces. For single-participant projects, the project description may not exceed 18,000 characters including spaces. The reference list of central publications in the research area, inserted last in the project description, is not included in the maximum number of characters allowed.

Vad ska den korta meritförteckningen innehålla?

Meritförteckningen ska innehålla uppgifter om examina, befattning, de fem viktigaste vetenskapliga publikationerna, erfarenheter av projektledarskap och handledning samt internationella forskningsvistelser. Detta gäller för såväl projektledare som projektdeltagare.

What should the brief curriculum vitae contain?

The cv must contain particulars of the applicant's degree, position, five most important scholarly publications, experience of project management and supervision, and international research stays. This applies to project managers and project participants alike.

Har Östersjöstiftelsen krav på publicering open access?

Ja. För de forskare som får anslag från Östersjöstiftelsen gäller att om de ska publicera sina vetenskapligt bedömda texter i tidskrifter och i konferenspublikationer så måste dessa bli öppet tillgängliga på internet. Östersjöstiftelsen finansierar kostnader för open access-publicering med ett schablonbidrag om 30 000 SEK per projekt som automatiskt läggs till av ansökningssystemet. Mer information finns på <http://ostersjostiftelsen.se>

Does the Foundation require open access publishing?

Yes. For researchers funded by the Foundation who wish to publish their peer-reviewed texts in journals and conference publications, these must be freely accessible online. The Foundation funds OA publication costs with a flat-rate grant of SEK 30,000 per project, which is automatically added to the project's budget in the application system. More information is available at <http://ostersjostiftelsen.se>.

Finns det någon gräns för projektets budget?

Projektets budget ska inte överstiga 3 miljoner kronor per år. (Efter särskild motivering kan i undantagsfall ett högre belopp accepteras.) Budgeten för postdokprojekt får inte omfatta mer än 80 procent av heltidslön.

Is there any limit to the project's budget?

The annual project budget may not exceed SEK 3 million. (If special reasons exist, higher amounts may be approved in exceptional cases.) The budget of a postdoctoral project may not exceed 80% of a full-time salary.

Kan jag söka projekt för två år eller ett år?

Projekt löper som regel i tre år. Du kan inte söka för endast ett år. Två år beviljas endast i undantagsfall.

Can I apply for project funding for two years, or just one?

As a rule, projects run for three years. You cannot apply for only one year. Two years' funding is approved in exceptional cases only.

Kan mitt postdokprojekt vara i endast ett år?

Nej, postdokprojekt varar i två år.

Can my postdoctoral project last for only one year?

No, postdoc projects last for two years.

Vilka motiveringar till projektkostnaderna behövs?

I ett särskilt fält, Budgetkommentar, ska projektets samtliga direkta kostnader preciseras och motiveras.

How do project costs need to be justified?

All the project's direct costs must be specified and justified in a special space, 'Budget commentary'.

Kan jag ansöka om medel till konferenser och workshops som jag tänker ordna?

Ja, om dessa är en integrerad och välmotiverad del av projektets forskningsdesign.

Can I apply for funding for conferences and workshops that I intend to arrange?

Yes, if these are an integrated and well-motivated part of the project's research design.

Jag kommer att ha forskare med från andra lärosäten både i och utanför Sverige i min ansökan.

Vilken lön ska jag uppge för dessa forskare?

Kom överens med din prefekt om vilken lön som gäller. Södertörns högskolas LKP gäller även för dessa.

My application will include researchers from other HEIs than Södertörn University, in Sweden or abroad. What salary should I specify for these researchers?

Agree with your head of department about the salary payable. Södertörn University's payroll overhead (*lönekostnadspålägg*, LKP) in the form of social security contributions applies also to these participants.

Jag behöver ha med en tolk och en specialist på statistik i mitt projekt. De är alltså icke-forskande personal. Hur och var uppger jag kostnaderna för dem?

Kostnaderna för dessa ska anges under Övriga kostnader. Räkna in lön och aktuell LKP för dem i den totalsumma som anges här. Specificera och motivera kostnaderna i fältet Budgetkommentar. Du behöver inte uppge namn på icke-forskande personal. Din prefekt är ansvarig för hur dessa praktiskt kan ingå i projektet.

I need to have an interpreter and a statistics specialist in my project. Accordingly, they are non-research staff. How and where do I state the costs for them?

The costs for these participants must be stated under 'Other costs'. Include salary and LKP for them in the total amount stated here. Specify and justify these costs in the 'Budget commentary' space. You need not name non-research staff. Your head of department is responsible for how, in practice, these participants can be included in the project.

Finansierar Östersjöstiftelsen forskning på heltid?

Nej. Medel för forskning kan sökas för maximalt 50 % av heltidstjänst/år. För forskare som deltar i mer än ett projekt gäller att medel kan erhållas för totalt maximalt 75 % av heltidstjänst/år totalt. För postdokprojekt kan medel sökas för upp till 80 % av heltidstjänst/år.

Does the Foundation fund full-time research?

No. Research funding at a maximum of half the annual full-time equivalent (50 percent) can be applied for. Researchers taking part in more than one project may receive total funding at up to three-quarters of the annual full-time equivalent (75 percent). For postdoctoral projects, funding at 80 percent of full-time equivalent can be applied for.

Om jag beviljas medel så kan jag inte påbörja mitt projekt den 1 januari 2020. Är det ett problem?

Till projektets löptid läggs ett extra dispositionsår räknat från den beviljade projektstarten. Om du får medel för ett treårigt projekt i årets ansökningsomgång har du alltså dispositionstid i fyra år, till och med 2023.

If I am awarded funding, I can't start my project on 1 January 2020. Is that a problem?

An extra year is added to the duration of the grant from the approved start date of the project. If you receive funding for a three-year project in this year's round of applications, the project's duration is four years including year 2023.

Jag söker medel för samma projekt även från andra finansiärer. Vad händer om jag beviljas medel från både Östersjöstiftelsen och en annan finansiär?

Du ska ange i ansökan att du söker medel för samma eller liknande projekt även från annan finansiär. Om du beviljas medel även från annan finansiär så ska du meddela stiftelsens kansli. Du får sedan välja vilket av anslagen som du önskar utnyttja.

I am applying for funding for the same project from other funders too. What happens if I am awarded funding from both the Foundation and another funder?

In the application, you must state that you are also applying for funding from another funder for the same or a similar project. If you are awarded funds from another funder as well as from the Foundation, you must notify the Foundation's secretariat. You must then choose which of the grants you wish to use.